

Answer key for translation exercises, Ex. A.4, #20-30, p 67

20. ταῖς καλαῖς θεοῖς τὰ χρηστὰ δῶρα οἴσουσιν, αἱ πέμψουσιν ἀγαθὰς βουλὰς πρὸς τοὺς ἀνθρώπους.
a. They will bring useful gifts to the beautiful/fine goddesses, who will send good plans to humankind/the human beings.
21. ἐν τῷ πρώτῳ βιβλίῳ γράψομαι τὰς γνώμας.
a. In the first book, I will write my opinions/thoughts.
22. τὰ δῶρα φέρει ἡδονὴν τοῖς παιδίοις.
a. The gifts bring pleasure to the little children/young slaves.
23. τὰ δῶρα ἄγεται παρὰ τοὺς θεοὺς ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων. [ὑπό + gen., Ex. 4.9]
a. The gifts are led to the side of the gods by the human beings.
24. οὐποτε ἀποθνήσκει ἡ θεός.
a. The goddess never dies.
25. οἱ θεοὶ ἀπέκτεινον τοὺς ἀδίκους οἳ οὐκ ἔθυσαν.
a. The gods used to kill the unjust people who did not sacrifice.
26. τὰ παιδιά τοὺς σοφοὺς ἔβαλλε λίθοις· οὐ γὰρ ἐπέθετο τοῖς τῶν σοφῶν λόγοις.
a. The little children/young slaves were hitting the wise men with stones. For they did not obey/trust the words of the wise men.
27. δέξῃ τὰ δῶρα ἐκ τοῦ φίλου. [ἐκ from]
a. You will receive gifts from your friend.
28. τῶν κακῶν ἀνθρώπων μαθησόμεθα ἔργα κακά.
a. We will learn the evil deeds of evil men.
29. μανθάνεις ἃ λέγω;
a. Do you understand what I'm saying?
30. ἐλευσόμεθα εἰς τὴν νῆσον ἣς ἄρχουσιν οἱ φίλοι.
a. We will go to the island over which our friends/loved ones rule.